

	<i>Matthew</i>	<i>Matthew</i>	<i>Mark</i>	<i>Luke</i>	<i>Greek Reconstruction</i>	<i>Hebrew Reconstruction</i>	
1		20:16 οὕτως Thus		13:30 καὶ ἰδοὺ And / behold!	καὶ ἰδοὺ And / behold!	וְהִרְי And behold!	1
2	19:30 πολλοὶ δὲ many / But		10:31 πολλοὶ δὲ many / But				2
3	ἔσονται πρῶτοι will be / firsts	ἔσονται οἱ ἔσχατοι will be / the / last ones	ἔσονται πρῶτοι will be / firsts	εἰσὶν ἔσχατοι There are / last ones	εἰσὶν ἔσχατοι There are / last ones	יֵשׁ אַחֲרוֹנִים There are / last ones	3
4	ἔσχατοι lasts	πρῶτοι firsts	ἔσχατοι lasts	οἱ ἔσονται πρῶτοι who / will be / firsts.	οἱ ἔσονται πρῶτοι who / will be / firsts.	שֶׁיְהִיוּ רִאשׁוֹנִים who will be / firsts.	4
5	καὶ ἔσχατοι and / lasts	καὶ οἱ πρῶτοι and / the / first ones	καὶ οἱ ἔσχατοι and / the / lasts	καὶ εἰσὶν πρῶτοι And / there are / first ones	καὶ εἰσὶν πρῶτοι And / there are / first ones	וְיֵשׁ רִאשׁוֹנִים And there are / first ones	5
6	πρῶτοι firsts.	ἔσχατοι lasts.	πρῶτοι firsts.	οἱ ἔσονται ἔσχατοι who / will be / lasts.	οἱ ἔσονται ἔσχατοι who / will be / lasts.	שֶׁיְהִיוּ אַחֲרוֹנִים who will be / lasts.	6

<i>Notes</i>	<i>Idiomatic Translation of Greek Reconstruction</i>
L5-6 οἱ ἔσχατοι πρῶτοι (Mk 10:31). Textual variant: N-A places οἱ in brackets.	“And behold! There are lasts who will be first. And there are firsts who will be last.”
	<i>Idiomatic Translation of Hebrew Reconstruction</i>
	“And behold! There are lasts who will be first. And there are firsts who will be last.”

